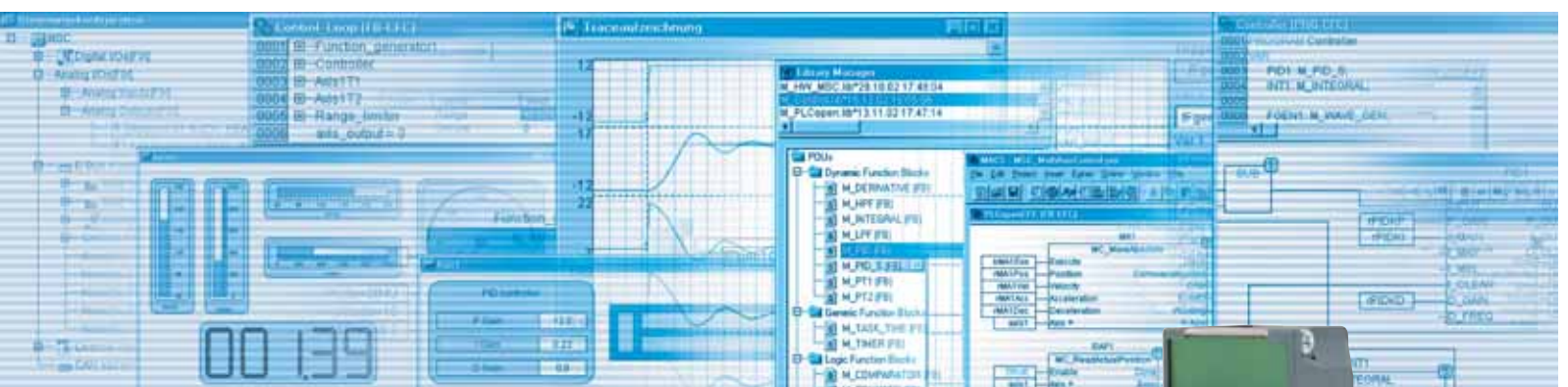


## User Manual

## M3000 Control System

## QCAN CAN Extension Module



---

This M3000® module is commercialized by Moog and Berghof Automationstechnik together.

The main part of this manual was created by Berghof Automationstechnik GmbH and was inserted unchanged. Therefore, it is possible that some terms in this manual do not correspond to the terms used in the other M3000® manuals.

---

## COPYRIGHT

© 2003 Moog GmbH  
Hanns-Klemm-Straße 28  
71034 Böblingen (Germany)  
Telefon: +49 7031 622-0  
Telefax: +49 7031 622-100  
E-Mail: [info@moog.de](mailto:info@moog.de)  
M3000-Support@Moog.de  
Internet: <http://www.moog.de>  
<http://www.moog.com/M3000>

All Rights Reserved.

No part of this manual may be reproduced in any form (print, photocopies, microfilm, or by any other means) or edited, duplicated, or distributed with electronic systems without prior written consent from Moog. Offenders will be held liable for the payment of damages.

---

## RESERVATION OF CHANGES AND VALIDITY

Subject to changes without prior notice.

The information included in this manual is valid at the release date of this manual. See footer for version number and release date of this manual.

---

## EXCLUSION OF LIABILITY

This manual was prepared with great care and the contents reflect the authors' best knowledge. However, the possibility of error remains and improvements are possible. Please feel free to submit any comments regarding errors or incomplete information to Moog.

Moog does not offer any guarantee that the contents conform to applicable legal regulations, nor does Moog accept any liability for incorrect or incomplete information and the consequences thereof.

---

## TRADEMARKS

Moog and Moog Authentic Repair are registered trademarks of Moog Inc. and its subsidiaries.

All product designations mentioned in this manual are trademarks of the respective manufacturers. The absence of the trademark symbols ® or ™ does not indicate that the name is free from trademark protection.

---

## DIN EN ISO 9001

Our quality standard is according to DIN EN ISO 9001.

# Introduction

to CANtrol Automation System

Includes description of the module  
QCAN-adaptor

V.1.21

User Handbook

A u t o m a t i o n   S y s t e m

**CAN**trol® //

Copyright © Berghof Automationstechnik GmbH

Reproduction and duplication of this document and utilisation and communication of its content is prohibited, unless with our express permission.  
All rights reserved. Damages will be payable in case of infringement.

#### Disclaimer

The content of this publication was checked for compliance with the hardware and software described. However, discrepancies may arise, therefore no liability is assumed regarding complete compliance. The information in this document will be checked regularly and all necessary corrections will be included in subsequent editions. Suggestions for improvements are always welcome.

Subject to technical changes.

#### Trademark

CANtrof® // is a registered trademark of Berghof Automationstechnik GmbH

#### General Information on this Manual

##### Content:

This manual describes the CANtrol automation system, the modules CDIO 16/16-0,5, QDIO 16/16-0,5 and its modifications and the QCAN-adaptor. The product-related information contained herein was up to date at the time of publication of this manual.

##### Completeness:

This manual is complete only in conjunction with the product-related hardware or software user manuals required for the particular application.

##### Standards:

The CANtrol automation system, its components and its use are based on International Standard IEC 61131 Parts 1 to 4 (EN 61131 Parts 1 to 3 and Supplementary Sheet 1).

Supplementary Sheet 1 of EN 61131 (IEC 61131-4) entitled 'User Guidelines' is of particular importance for the user.

##### Order numbers:

Please see the relevant product overview in the 'Introduction to CANtrol Automation System' manual for a list of available products and their order numbers.

Ident. No.: 2801220

You can reach us at our headquarters at:

Germany

Berghof Automationstechnik GmbH  
Harretstr. 1  
D-72800 Eningen  
Phone: +49 (0) 71 21 / 8 94-  
Telefax: +49 (0) 71 21 / 89 41 0  
<http://www.berghof-automation.d>  
e-mail: [info@berghof.co](mailto:info@berghof.co)

Austria:

Berghof Elektronik und  
Umwelttechnik GmbH Nfg KG  
A-6200 Wiesing 323  
Phone: +43 (0) 52 44 / 6 48 08 -0  
Telefax: +43 (0) 52 44 / 6 48 08 -81  
<http://www.berghof.co.at>  
e-mail: [info@berghof.co.at](mailto:info@berghof.co.at)

The Berghof Automationstechnik GmbH is DIN EN ISO 9001 certified

## Content

1. QCAN E-BUS / CAN ADAPTOR	7
1.1. Overview	7
1.2. Technical Data	7
1.3. Block Circuit Diagram	8
1.4. Structure and connection building	8

# 1. QCAN E-Bus / CAN Adaptor

## 1.1. Overview

- Order number**      The order/item No. required for acquiring a replacement is to be found on the nameplate of the module.
- Function**            The QCAN module is used to couple R-modules which are stepped down via the CAN Bus channel on the E-bus.
- The QCAN module must always be installed at the right of the last module of a control cell. Here is the CAN Bus terminated. The E-bus is not continued in this module. The QCAN module can only used at the beginning and/or at the end of a CAN-line.
- Material supplied**    The material supplied with the E-bus/CAN Adaptors QCAN comprises:

- QCAN module

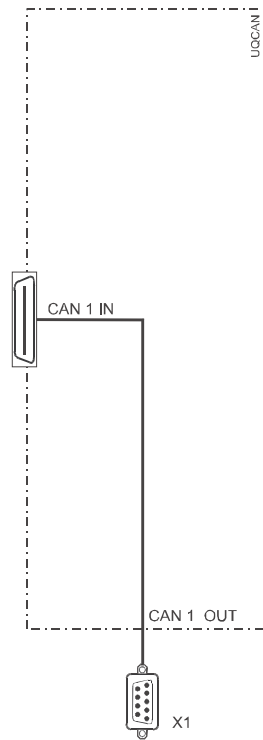


**Note:**  
This module has less overall width than the standard modules.

## 1.2. Technical Data

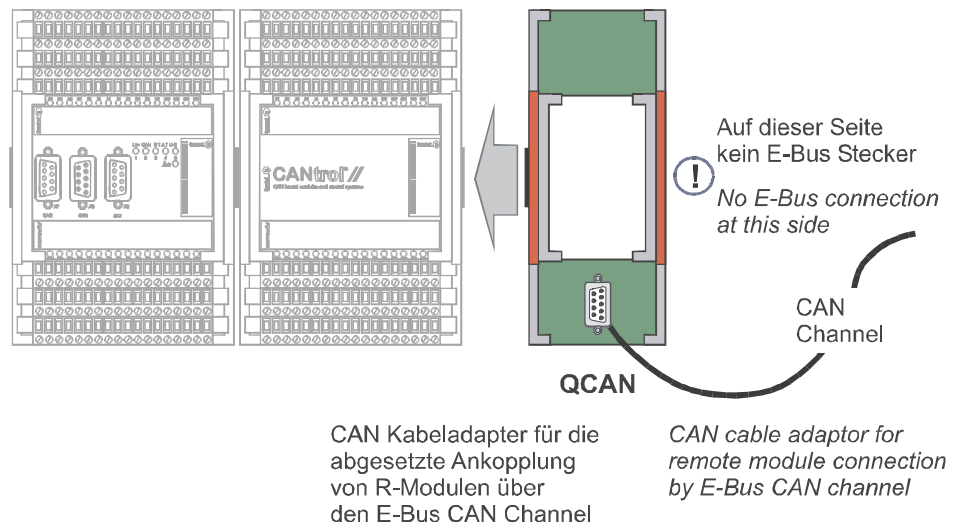
<b>Module data</b>	
Designation	QCAN
Item No	13483
Dimensions WxHxD [mm]	65 x 170 x 85,5 mm (modular dimension W = 59,5)
No. of modules per row	max. 1 module
Weight	ca. 230 g
Mounting	Mounting rail NS 35/7,5 EN 50022
<b>EMC, class of protection, insulation testing, degree of protection</b>	
Emitted interference	EN 50081-2, industrial sector
Noise immunity	EN 50082-2, industrial sector
Class of protection	III
Insulation resistance	EN 61131-2; 500 VDC (test voltage)
Degree of protection	IP20
<b>Supply voltage, power consumption</b>	
Supply voltage	None (passive module)
<b>Interfaces</b>	
Type of interface	CAN bus

### 1.3. Block Circuit Diagram



2VF100054DG01.cdr

### 1.4. Structure and connection building



2VF100055DG01.cdr



Argentina  
Australia  
Austria  
Brazil  
China  
Finland  
France  
Germany  
India  
Ireland



Italy  
Japan  
Korea  
Luxembourg  
Norway  
Philippines  
Russia  
Singapore  
Spain  
Sweden  
South Africa  
United Kingdom  
USA

GmbH / IDO / PDF only

# MOOG

Moog GmbH  
Hanns-Klemm-Straße 28  
71034 Böblingen (Germany)  
Telephone: +49 7031 622-0  
Fax: +49 7031 622-100  
E-Mail: info@moog.de  
For the location nearest to you, contact:  
[www.moog.com/worldwide](http://www.moog.com/worldwide)